



## Sicherheitsrat

Verteilung: Allgemein  
12. Dezember 2012

Deutsch  
Original: Englisch

---

### Mitteilung des Präsidenten des Sicherheitsrats

1. Die Mitglieder des Sicherheitsrats bekräftigen ihre Entschlossenheit, die Effizienz und Transparenz der Arbeit des Rates, einschließlich des Zusammenwirkens und des Dialogs mit den anderen Mitgliedstaaten, zu erhöhen und alle früher vereinbarten Maßnahmen, insbesondere die in der Mitteilung des Präsidenten des Sicherheitsrats (S/2010/507) genannten, durchzuführen.
2. Die Mitglieder des Sicherheitsrats sind entschlossen, die in dieser Mitteilung enthaltenen zusätzlichen Maßnahmen durchzuführen.

#### Öffentliche Aussprachen

3. Die Mitglieder des Sicherheitsrats vertreten die Auffassung, dass die öffentlichen Aussprachen von den Beiträgen sowohl der Ratsmitglieder als auch der Gesamtheit der Mitglieder profitieren können.
4. Eingedenk dessen soll der Termin der öffentlichen Aussprache mit ausreichendem Vorlauf bekanntgegeben werden, damit sich alle Teilnehmer angemessen vorbereiten können.
5. Die Mitglieder des Sicherheitsrats können, wenn sie dies bei bestimmten öffentlichen Aussprachen für angezeigt halten, fallweise im Konsens vereinbaren, Nichtmitglieder einzuladen, im Wechsel mit den Ratsmitgliedern Redebeiträge zu leisten. In einem solchen Fall treten die Ratsmitglieder, die dies wünschen, ihren Platz auf der Rednerliste an Nichtmitglieder ab.
6. Bei bestimmten öffentlichen Aussprachen könnte die Verabschiedung eines Ergebnisses gegebenenfalls zu einem späteren Datum erfolgen als dem der öffentlichen Aussprache, damit die während der Aussprache angesprochenen Fragen, sofern der Sicherheitsrat dies für angezeigt hält, in dem Ergebnis umfassender Ausdruck finden können.
7. Allen Teilnehmern, die sich bei einer öffentlichen Aussprache zu Wort melden, darunter den Mitgliedern des Sicherheitsrats, wird nahegelegt, sich in ihren Redebeiträgen kurz zu fassen, sich am Thema zu orientieren und sich nach Möglichkeit auf eine Redezeit von höchstens fünf Minuten oder jede andere vom Präsidenten zu Beginn der Aussprache vorgeschlagene Zeit zu beschränken. Bei Bedarf kann an die Ratsmitglieder und Teilnehmer der Wortlaut einer ausführlicheren Erklärung verteilt werden.
8. Die Mitglieder des Sicherheitsrats erkennen an, dass Reflexionspapiere einen nützlichen Beitrag dazu leisten können, dass die Erörterungen während einer öffentlichen Aussprache am Thema orientiert bleiben, und regen dazu an, frühzeitig solche Reflexionspapiere zu erarbeiten.



### **Jahresbericht des Sicherheitsrats**

9. Neben den in der Anlage zur Mitteilung des Präsidenten (S/2010/507) enthaltenen Maßnahmen zum Jahresbericht (Ziff. 70-75) könnten die Präsidenten, denen die Erstellung des Entwurfs der Einleitung zum Bericht obliegt, erwägen, bei Bedarf einen interaktiven informellen Meinungsaustausch mit der Gesamtheit der Mitglieder zu veranstalten.

10. Im Einklang mit Ziffer 74 der Anlage zur Mitteilung des Präsidenten (S/2010/507) wird der Bericht auch künftig auf einer öffentlichen Sitzung des Sicherheitsrats verabschiedet, auf der Ratsmitglieder, die dies wünschen, Stellungnahmen zur Arbeit des Rates im Berichtszeitraum abgeben können.

11. Die Mitglieder des Sicherheitsrats legen den Präsidenten, denen die Vorstellung des Berichts vor der Generalversammlung obliegt, nahe, den Ratsmitgliedern über sachdienliche Vorschläge und Bemerkungen Bericht zu erstatten, die in der Generalversammlung während der Aussprache über den Jahresbericht vorgebracht wurden.

12. Die Mitglieder des Sicherheitsrats ermutigen dazu, weitere Anstrengungen zu unternehmen, um zu gewährleisten, dass in den Bericht mehr sachbezogene Informationen über die Arbeit des Rates und über Maßnahmen zur Verbesserung der Arbeitsmethoden aufgenommen werden.

### **Monatliche Sachstandsdarstellungen der Präsidenten und informelle Unterrichtungen über die monatliche Arbeit**

13. Die Mitglieder des Sicherheitsrats erkennen an, wie nützlich die von den Ratspräsidenten erstellten, in Ziffer 62 der Anlage zur Mitteilung des Präsidenten (S/2010/507) beschriebenen monatlichen Sachstandsdarstellungen dafür sind, möglichst viele Informationen über die wichtigsten Aspekte der vom Rat während des betreffenden Monats geleisteten Arbeit bereitzustellen, und legen den Präsidenten des Rates nahe, die monatlichen Sachstandsdarstellungen nach Ende ihrer jeweiligen Präsidentschaft umgehend vorzulegen.

14. Die Mitglieder des Sicherheitsrats legen den Ratspräsidenten nahe, am Ende ihrer jeweiligen Präsidentschaft gegebenenfalls informelle Unterrichtungen mit der Gesamtheit der Mitglieder über die Arbeit des Rates abzuhalten.

15. Außerdem können nach Bedarf und mit Zustimmung aller Mitglieder des Sicherheitsrats weiterhin formelle Abschlussitzungen veranstaltet werden.

---